



خطبه جمعة

سيري: 2022/50

منجاك ماس سواتو توتوتن

21 جماد الأول 1444 هـ

برسامان

16 ديسيمبر 2022 م

دكلواركن... اوليه

جاپن حال احوال اكام ترغكانو

**PERINGATAN:**

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

## الخطبة الأولى

أَحْمَدُ لِلَّهِ الَّذِي أَمَرَ عِبَادَهُ بِالْحِرْصِ عَلَى الْوَقْتِ وَالْمُحَافَظَةِ عَلَيْهِ.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ  
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ؛ يَا عِبَادَ اللَّهِ، فَإِنِّي أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ.  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا، يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا.

سيدغ جمعة يع درحمي سكالين،

ماريله سام-سام كيت برتقوي كقد الله سبحانه وتعالى دغن سمورني  
دان ستولينش، كتقوان يع بوليه ملوروسكن قركاتان، ممقرباءيقكن  
عمالن دان معونداغ كأمقونن توهن. موده-مودهن دغن سنتياس براد  
دالم كطاعتن كقد الله دان رسول، كيت مرأيه كجايان بسر دنيا  
دان اخيرة. خطبة قد هاري اين برتاجوق:

” منجاك ماس سواتو تونتوتن “

اوغکاشن ملایو دهولو کالا سړیغ مځاییتکن ماس دغن امس، نامون  
 رامای مأنسی یغ مځابای دان تیدق میکیکن فرایدرن ماس اتاو وقتو  
 یغ دلالوئین دالم کهیدوونن دان مریک هیدوونن دالم کأدائن لیک دان  
 سیا-سیا. کولوغن سقرتی این تله دتکور اولیه الله سبحانه وتعالی  
 ملالوئی فرمانن دالم سورة المؤمنون آیات 115:

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

بر مقصود: مک ادکه قاتوت کامو مپځک بهاوا کامی هان منچیتاکن  
 (دری تیاد کقد اد) سهاج دغن تیاد سبارغ حکمه قد چیقتان ایت؟  
 دان کامو (مپځک قولاً) تیدق اکن دکمبالیکن کقد کامی.

اولیه ایت قغوروسن ماس سهارین دالم کهیدوونن کیت امت فنتیغ دان  
 قرلو دسوسون سچارا تراتور اکر ماس داقت داووروس دان دمنفعتکن  
 دغن بیجق دان برکسن. دالم کهیدوونن کیت سهارین، سدر اتاو  
 تیدق، سبیرن کیت تله منتقکن (menetapkan) جدوال هارین، دغن  
 سندیرین کیت تاهو ماس کیت اونتوق ملاکوکن سسواتو، سقرتی

ماس بکرجا، بریخت، تیدور، ماکن مینوم، دان سباکایش. کتاهوئیله  
بهاوا ماس اداله امانه دري الله سبحانه و تعالی. ستیاف امانه مروفاکن  
تغکوغجواب یغ اکن دفرسؤالکن اولیه الله سبحانه و تعالی د اخیرة کلک.

رسول الله ﷺ برسبدا (یغ برمقصود): تیدق برکنجق کاکي ستیاف  
همبا قد هاري قیامة (د قادغ محشر) سهیغک دتاش تنتغ امقت فرکارا:  
تنتغ عمورث ک مان دهایسکن. تنتغ علمون اف یغ دفربوات دغن.  
تنتغ هرتا دري مان دفراولیهین دان ک مان دبلنجاکن. تنتغ توبوه  
جسمانیث قد اف دهایسکن.

(روایة الترمذی)

مأنسی سریغکالی ترلیک دغن ماس لاقغ دان موده ساج لالای دغن  
کهیدوخن، اخیرن کچوندغ جوا، لالو ممیلیه جالن یغ مبادیرکن ماس.  
سدغکن الله سبحانه و تعالی تله برسومغه دغن ماس دالم سورة العصر  
ایات 1 هیغک 3:

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

برمقصد: دمي ماس، سسوغکوهن مانسي ايت دالم کروکيان.  
کچوالي اورغ-اورغ يغ برايمان دان برعمل صالح، دان مريك قولاً  
برفسان-فسان دغن کبرن سرتا برفسان-فسان دغن صبر.

ايات د اتس جلس منونجوقکن، هاش اورغ-اورغ برايمان دان برعمل  
صالح يغ سدر اکن کفتيغن ماس دان معکوناکنش اونتوق کباجيقن  
دمي منفعة ديري، کلوارک دان مشارکت سکليغ مريك.

سيدغ جمعة يغ دکاسيهي

ماريله کيت کوناکن قلواغ ماس دان نعمت کهيدوقن يغ دکورنياکن  
اوليه الله سبحانه وتعالى اونتوق کيت منچيقتا کچمرلغن هيذوف  
ددنيا ليه-ليه لاکي کهيدوقن د اخيرة. بکيتو جوک ماس هندقله  
داوروس دغن سباءيق باءيقن سقرتي فسانن يغ دتيغکلکن اوليه نبي  
محمد ﷺ دالم سبدان (يغ برمقصد):

ربوتله ليما فركارا سبلوم داتغن ليما فركارا؛ ماس مودا سبلوم توا،  
ماس صيحت سبلوم ساكيت، ماس كاي سبلوم ميسكين، ماس لاقغ  
سبلوم سيوق، ماس هيدوف سبلوم ماتي.

(رواية البيهقي)

ماريله كيت اتسي مسئه قمبدين ماس اين! ترليوات ملقساناكن  
سسواتو تيندقن اداله لبيه باعيق درقد تيدق ملاكوكن افا- افا. ماله  
سيتواسي اكن منجادي لبيه فاره لاكي سكيران تياا افا- افا تيندقن يغ  
دامبيل اونتوق مغاتسي مسئه ترسبوت.

سبدا رسول الله ﷺ:

إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُحِبُّ إِذَا عَمِلَ أَحَدُكُمْ عَمَلًا أَنْ يُتَّقِنَهُ

برمقصود: سسوغكوهن الله سبحانه وتعالى مپوكاءي افايلا سساورغ  
كامو بكرجا دان ملاكوكن فكرجائن ايت دغن تكون.

( حديث رواية البيهقي )

دالم کونتيك س (konteks) ڦځکونائڻ ماس، کيت هندقله برسوغکوه-  
سوغکوه ملاکوکن سسواتو ڦکر جائڻ اکر ماس یغ دکوناکن داقت  
دمنفعتکن سباءیق-باءیقن. بیارله ڦکر جائڻ ایت سدیکیت، تناڦی ڦستیکن  
جاغن ملیریت! لاکوکن دغن برسوغکوه-سوغکوه دان ایلقکن برتغکوه  
اکر ماس یغ سلبيهن داقت دکوناکن اونتوق ڦرکارا لاءین یغ سام طرف  
کفتیغن.

دالم ماس یغ سام، حرمتیله ماس اورغ لاءین. هیدوف برمشارکت مغانور  
کیت اکر برمعامله دغن مانسی لاءین. جک کیت سریغ سهاج ممدغ ریمیه  
دان تیدق منڦتی ماس نسچای کیت تیدق لاکي دحرمتی دان دفرچایای.ي.  
اخیرن، هرکائی دان جاگله ماس! کقد انق-انق، منفعتکن موسیم چوتی  
سکوله یغ اد دغن ڦرکارا-ڦرکارا یغ برفاءیده. جاغن ترلالو لیک دغن  
کاجیت (gajet) سهیغک ترابای وقتو صلاة دان کواجیقن یغ لاءین.  
سبدا نبی ﷺ:

نِعْمَتَانِ مَغْبُونٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ: الصِّحَّةُ وَالْفَرَاغُ.

مقصودن: دوا نعمت یغ رامای مانسی ترتیفو لاکھی مروکیکن، یاعیت  
نعمت صیحت دان ماس لاقع.

(روایة البخاری)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا نُلْهِكُمْ ءَمْوَالِكُمْ وَلَا ءَوْلَادِكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُوْلَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٩﴾

برمقصود: واهای اورغ-اورغ یغ برایمان! جاغنه کامو دلایکن اولیه  
(اوروسن) هرتا بندا کامو دان انق-فینق کامو درقد مغيغاتي الله (دغن  
منجالنکن قرینتهش). دان (ایغته)، سسیافا یغ ملاکوکن دمکین، مک مریک  
ایتله اورغ-اورغ یغ روکی.

(سورة المنافقون: 9)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.

وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.

وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ

وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## أَخْطَبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

خطيب ايغين مغمبيل كسمقتن اونتوق معاجق سيدغ جمعة دان اومت  
إسلام اكر ليه چقنا كقد كولوغن فقير دان ميسكين دغن مپالوركن  
زكاة كقد مجلس اكمام إسلام دان عادة ملايو ترغكانو (maidam).  
معلومات بركنان اكيهن دان كوتيفن زكاة دفاقركن منروسي

فورتل (portal) ezakat.maidam.gov.my.

## سید غ جمعة یغ دکاسیھی

ماریلہ کیت ممقربا یقکن اوچاقن صلوات دان سلام کقد رسول الله ﷺ

سباکایمان فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ایات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ اذْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ. اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطِّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنَ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ  
السُّلْطَانَ مُحَمَّدَ الْمُكْتَفِي بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ  
زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةَ تَرْغَكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وِلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ  
زَيْنَ الْعَابِدِينَ.

يا الله، واهاي ذات يغ مها قعاسيه

هيندريله كامى درقد سكالما لاقتاك، بلاء بنجان دان وابق قيا كيت،  
درقد ككجين دان كموغكرن، درقد قلبا كاي فرسغكيتان، ككجامن  
دان هورو هارا، درقد كسوليتن دان كسغسارائن، يغ نمقق ماهوقون  
يغ ترسمبويي.

سسوغكوهن اغكاو مها بركواس اتس سكالما سسواتو.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

أذْكُرُوا اللهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَلَذِكْرُ اللهِ أَكْبَرُ، وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.  
قُومُوا إِلَى صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمَكُمُ اللهُ.